

**UCHWAŁA NR 254/3466/2017**  
**ZARZADU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO**  
z dnia *13 listopada 2017 r.*

**w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie ugody sądowej z Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz SA.**

Na podstawie art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2016 r. poz. 486 z późn. zm. <sup>1)</sup>) w związku z art. 54a ust 1 i 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2016 r. poz. 1870 z późn. zm. <sup>2)</sup>) Zarząd Województwa Podlaskiego uchwala, co następuje:

§1. Wyrażą się zgodę na zawarcie ugody sądowej z Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz SA. Istotne postanowienia ugody stanowią załącznik do przedmiotowej uchwały.

§2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia

  
MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA  
Jerzy Leszczyński

- 1) Zmiany tekstu jednolitego ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2016 r. poz. 1948 i 2260 oraz z 2017 r. poz. 730, 935, 1475 i 1566.
- 2) Zmiany tekstu wymienionej ustawy zostały ogłoszone: Dz. U. z 2016 r., poz. 1948, poz. 1984, poz. 2260; z 2017 r., poz. 191

Istotne postanowienia Ugody

Załącznik do uchwały 254/3466/2017  
Zarządu Województwa Podlaskiego  
z dnia 13. listopada 2017 r.

zawarta w Bydgoszczy w dniu ..... pomiędzy:

**Województwem Podlaskim**, w którego imieniu działa **Zarząd Województwa Podlaskiego** z siedzibą w Białymstoku, ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, 15-888 Białystok, NIP 542-25-42-016, reprezentowanym przez:

- 1) .....
- 2) .....

dalej zwany „**Województwem Podlaskim**”

a

**Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.** z siedzibą w Bydgoszczy, ul. Zygmunta Augusta 11, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego – Rejestru Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Bydgoszczy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 00003655, NIP 5540311775, REGON 091267838, kapitał zakładowy: 20.612.845,86 zł, reprezentowaną przez:

- 1) .....
- 2) .....

dalej zwana „**Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.**”

Województwo Podlaskie i Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. zwani są także łącznie „**Stronami**”, a indywidualnie – „**Stroną**”.

Zważywszy, że:

- 1) w dniu 1 października 2015 r. pomiędzy Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A a Województwem Podlaskim została zawarta umowa nr PNU/6/10/2015 (zwana dalej „**Umowa PNU**”), której przedmiotem była naprawa rewizyjna wg 4 poziomu utrzymania (P4) oraz modernizacja dwóch pojazdów szynowych typu 218Mc,
- 2) w dniu 10 lutego 2016 r. pomiędzy Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A a Województwem Podlaskim została zawarta umowa nr WR/03/02/2016 (zwana dalej „**Umowa WR**”), której przedmiotem była naprawa kół monoblokowych i tarcz hamulcowych w pojazdach kolejowych typu 218Mc,
- 3) w dniu 6 maja 2016 r. Województwo Podlaskie wystawiło notę księgową o nr 9/2016 (zwana dalej „**Nota Księgowa**”) obciążającą Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A karą umowną z tytułu nieterminowego wykonania przedmiotu Umowy PNU i Umowy WR w wysokości **1.177.274,88 zł** (słownie złotych: jeden milion sto siedemdziesiąt siedem tysięcy dwieście siedemdziesiąt cztery 88/100),
- 4) Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A pismem z dnia 22 czerwca 2016 r. nr MMH/NR/201/06/2016 przedstawił swoje stanowisko w sprawie, tj. wskazał, że Województwo Podlaskie pozostawało 19 dni w zwłoce i okresu tych 19 dni nie należy wliczać do okresu, za który została naliczona kara umowna,
- 5) Województwo Podlaskie pismem z dnia 12 lipca 2016 r. uznało argumenty Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A przedstawione w piśmie z dnia 22 czerwca 2016 r. nr MMH/NR/201/06/2016 za zasadne i wskazał, że zgodnie z argumentacją Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A kara umowna wynosi **833.903,14 zł** (słownie złotych: osiemset trzydzieści trzy tysiące dziewięćset trzy 14/100),
- 6) Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A pismem z dnia 15 marca 2017 r. nr MMH/MB/34/02/2017 zaproponował rozwiązanie sporu polubownie,

- 7) Województwo Podlaskie pismem z dnia 19 kwietnia 2017 r. uwzględniło prośbę Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A dotyczącą podjęcia próby polubownego rozwiązania sporu i poinformował, że Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A, w celu zwolnienia się z zapłaty kary umownej w wysokości **833.903,14 zł**, może spełnić inne świadczenie, tj. świadczenie w formie prac dodatkowych,
- 8) Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A pismem z dnia 27 stycznia 2016 r. nr MM/1-048/01/2017 (pismo zostało przesłane do Województwa Podlaskiego w dniu 27 stycznia 2017 r. – omyłkowo została wpisana data 27 stycznia 2016 r.) przedstawił zakres świadczeń, które mogłyby zostać zaoferowane Województwu Podlaskiem w zamian za zapłatę kary umownej,
- 9) Strony, po przanalizowaniu stanu faktycznego, celem ograniczenia ryzyka i kosztów procesowych, podjęły negocjacje.

Strony ustalają, co następuje:

## §1

1. Przedmiotem Ugody jest zaspokojenie roszczeń Województwa Podlaskiego, które posiada wobec Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A (zwane dalej „Roszczenia”) z tytułu Umowy PNU i Umowy WR w zakresie:
  - 1) kary umownej naliczonej na podstawie § 4 ust. 2 lit. a) Umowy PNU.
  - 2) odsetek naliczonych od kary umownej, o której mowa w pkt 1) .
2. Województwo Podlaskie zmniejsza wysokość Roszczenia z kwoty **1.177.274,88 zł brutto** **wskazanej w Nocie Księgowej** do kwoty **833.903,14 zł brutto** (słownie złotych: osiemset trzydzieści trzy tysiące dziewięćset trzy złotych 14/100) na skutek uznania argumentów Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A przedstawionych w piśmie z dnia 22 czerwca 2016 r. nr MMH/NR/201/06/2016, na co Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A wyraża zgodę.
3. W celu zaspokojenia Roszczeń Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A spełni świadczenie w formie montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi zgodnie ze specyfikacją techniczną opisaną w Załączniku do Ugody. Montaż infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi zostanie wykonany na 4 pojazdach typu 218Mc, serii SA133 nr -001, -002, -019, -020 w kwocie **833.903,14 zł brutto** (słownie złotych: osiemset trzydzieści trzy tysiące dziewięćset trzy 14/100).
4. W przypadku spełnienia świadczeń, o których mowa w ust. 3, Województwo Podlaskie zrzeka się odsetek od kwoty 833.903,14 zł brutto.
5. W przypadku niewykonania przez Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A Ugody, tj. niespełnienia świadczenia, o którym mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu, Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zobowiązuje się do zapłaty kwoty 833.903,14 zł brutto wraz z odsetkami liczonymi od 29.05.2016 r. (upływ terminu 14 dni zapłaty Noty Księgowej) do dnia zapłaty.
6. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zapłaci kwotę wskazaną w ust. 5 na rzecz Województwa Podlaskiego w terminie 21 dni od upływu terminu, o którym mowa w § 2 ust. 2 Ugody. Świadczenie, o którym mowa w ust. 3 jest podzielne. Województwo Podlaskie może żądać zapłaty kwoty wskazanej w ust. 5 proporcjonalnie do niewykonanej części świadczenia, tj. 208 475,79zł brutto wraz odsetkami liczonymi od 29.05.2016 r. (upływ terminu 14 dni zapłaty Noty Księgowej) do dnia zapłaty.
7. Wykonanie niniejszej Ugody wyczerpuje wszelkie Roszczenia Województwa Podlaskiego z tytułu kar umownych i odsetek od kar umownych, jakie może naliczyć Województwo Podlaskie na podstawie §4 ust. 2 lit. a Umowy PNU i §5 ust. 1 Umowy WR.

## §2

1. Pojazdy będą przekazywane Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A w uzgodnieniu z Przewozy Regionalne Sp. z o.o. – Oddział Podlaski z siedzibą w Białymstoku (zwane dalej „Użytkownik”).
2. Montaż infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi zostanie wykonany w terminie dziewięciu miesięcy od dnia zawarcia Ugody. W przypadku, gdy z przyczyn zależnych od

- Użytkownika pojazdy nie zostaną udostępnione Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A w celu wykonania montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi, termin wykonania Ugody wydłuża się o jeden miesiąc.
3. Termin montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi w jednym pojeździe wynosi 10 dni roboczych. Przez dni robocze rozumie się dni kalendarzowe z wyłączeniem sobót oraz dni ustawowo wolnych od pracy. Termin montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi w jednym pojeździe biegnie osobno dla każdego pojazdu od dnia udostępnienia pojazdu w miejscu wskazanym w ust. 8.
  4. Montaż infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi zostanie wykonany zgodnie ze specyfikacją techniczną, która stanowi Załącznik do Ugody.
  5. Po wykonaniu montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A dostarczy dla każdej bezprzewodowej sieci WiFi kartę SIM typu Prepaid o wartości 200 zł w celu potwierdzenia poprawności funkcjonowania i dokonaniu czynności odbioru infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi.
  6. Po wykonaniu montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi oraz dokonaniu czynności odbioru Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A nie zapewnia kart SIM do codziennej obsługi infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi.
  7. Odbiór infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi zostanie poprzedzony jazdami próbnymi na dystansie 50 km dla każdego pojazdu. Odbiór infrastruktury i bezprzewodowej sieci WiFi nastąpi komisyjnie przez upoważnionych przedstawicieli Województwa Podlaskiego, Użytkownika i Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. O gotowości odbioru infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zawiadomi Województwo Podlaskie co najmniej 2 dni robocze przed terminem odbioru. Z czynności odbioru zostanie sporządzony protokół odbioru.
  8. Miejscem wykonania świadczenia będzie zaplecze techniczne Przewozy Regionalne sp. z o.o. Oddziału Podlaskiego z siedzibą w Białymstoku lub Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. Ewentualny dojazd pojazdów do i z montażu do Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A odbędzie się na koszt Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.
  9. Do montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi nie ma zastosowania § 4 Umowy PNU oraz § 5 Umowy WR, co w żadnym zakresie nie ogranicza odpowiedzialności Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A z tytułu prawidłowego wykonania montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi oraz gwarancji.

### §3

1. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A udzieli na montaż infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi oraz na urządzenia wchodzące w skład infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi (wskazanych w Załączniku do Ugody) 24 miesiące gwarancji liczonej od dnia podpisania protokołu odbioru każdego pojazdu.
2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji polega na obowiązku bezpłatnego usunięcia przez Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A wad ujawnionych w okresie gwarancji.
3. Naprawy gwarancyjne będą odbywały się na koszt Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A w miejscu uzgodnionym przez Strony.
4. Gwarancja nie obejmuje części infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi, które zgodnie z ich przeznaczeniem technicznym oraz przy zastosowaniu zasad prawidłowej eksploatacji, uległy normalnemu zużyciu w trakcie eksploatacji. W szczególności, gwarancja nie obejmuje niesprawności systemu spowodowanych uszkodzeniem kart SIM Operatora GSM, niezapewnieniem przez Operatora GSM usług dostępu do sieci, brakiem pokrycia zasięgiem Operatora GSM obszaru, w którym wada została stwierdzona.
5. Brak pokrycia danego obszaru geograficznego sygnałami Operatorów GSM nie stanowi wady montażu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi lub urządzeń wchodzących w skład infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi.

6. Gwarancja nie obejmuje wad infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi wywołanych dewastacją. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń mechanicznych, termicznych i chemicznych.
7. Województwo Podlaskie jest zobowiązany do przekazania Użytkownikowi pojazdów warunków gwarancji udzielonej na podstawie niniejszej Ugody na montaż infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi oraz na urządzenia wchodzące w skład infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi (wskazanych w Załączniku do Ugody).
8. Województwo Podlaskie oświadcza, że Użytkownik pojazdów jest upoważniony do zgłaszania wad zgodnie z postanowieniami niniejszej Ugody bezpośrednio do gwaranta - Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.
9. W przypadku ujawnienia w okresie gwarancji wady w działaniu infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi Użytkownik pojazdu niezwłocznie, lecz nie później niż w ciągu trzech dni roboczych od dnia ujawnienia wady, powiadomi Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A o wystąpieniu wady na wskazany adres e-mail: serwis.pasazerski@pesa.pl, wraz z podaniem miejsca geograficznego (na terenie obsługiwanym przez Użytkownika) wystąpienia wady. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A potwierdza pisemnie przyjęcie powiadomienia.
10. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zobowiązany jest w terminie 72 godzin od powiadomienia, o którym mowa w ust. 8 powyżej, dokonać ustaleń dotyczących zasadności zgłoszenia reklamacyjnego.
11. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zobowiązuje się wykonać naprawę gwarancyjną w czasie nie dłuższym niż 96 godziny od chwili uznania zasadności zgłoszenia reklamacyjnego bądź w innym terminie uzgodnionym z Użytkownikiem.
12. Naprawę gwarancyjną uważa się za wykonaną z chwilą zgłoszenia Użytkownikowi przez Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. gotowości do przekazania infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi do użytku i uznania przez przedstawicieli Stron, że wada infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi została usunięta.
13. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zobowiązany jest do wymiany wadliwego elementu urządzenia wchodzącego w skład infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi w przypadku, gdy dwie wcześniejsze jego naprawy, dotyczące tego samego elementu, nie przyniosły rezultatu. Przeprowadzone przez Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A prace naprawcze zostaną potwierdzone na piśmie, z określeniem zakresu uszkodzenia, oraz wskazaniem czy dokonano wymiany uszkodzonego elementu czy jego naprawy.
14. Napraw gwarancyjnych dokonuje Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A lub inny podmiot pisemnie uznany przez Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. Użytkownik umożliwi specjalistom Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A bezpłatne korzystanie z pomieszczeń warsztatowych, magazynowych, urządzeń technicznych i środków energetycznych niezbędnych dla wykonania napraw gwarancyjnych infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi.
15. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A zobowiązany jest przestrzegać zasad bezpieczeństwa pracy i organizacji pracy Użytkownika. W przypadku konieczności wykonania napraw gwarancyjnych poza terenem województwa, Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A na swój koszt zapewnia transport swoich specjalistów oraz narzędzi i części zamiennych do miejsca postoju pojazdu.
16. Czas wyłączenia infrastruktury i urządzeń bezprzewodowej sieci WiFi, który jest spowodowany wystąpieniem wady w okresie gwarancji, przedłuża okres gwarancji o liczbę dni od dnia zgłoszenia wady do dnia jej usunięcia.

**Województwo Podlaskie**

**Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.**

**MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA**

**Jerzy Leszczyński**

**1. Specyfikacja Techniczna instalacja bezprzewodowego Internetu.**

- Pojazd należy wyposażyc w kompletną sieć do bezprzewodowego dostępu do Internetu dla podróżnych w standardzie Wi-Fi, umożliwiającym pracę łącza dostępowego dla tego podsystemu w systemach GSM, EDGE, HSPA, UMTS, LTE w częstotliwościach 900 [MHz], 1800 [MHz], 2100 [MHz] odpowiednio z automatycznym przełączaniem pomiędzy tymi systemami w celu podtrzymania skutecznego połączenia internetowego online.
- Siła sygnału Wi-Fi powinna zapewnić dostęp do sieci na całej długości pojazdu. Sieć zabudowana w strukturze gwiazdy, zarządzana z poziomu kontrolera sieci bezprzewodowej i podłączonych do niego w sposób wykonawczy punktów dostępowych. Równoczesna praca w paśmie 2,4 [GHz] oraz 5 [GHz], z możliwością niezależnego konfigurowania tych interfejsów.
- Obsługa standardów 802.11 a/b/g/n lub nowszy. System powinien umożliwiać limitowanie dla pasażerów dostępnego transferu danych oraz ograniczenie dostępu do określonych przez użytkownika serwisów podczas realizacji umowy.
- Urządzenia wchodzące w skład systemu muszą posiadać certyfikację kolejową EN50155. Antena/y powinna zostać umieszczona na zewnątrz Pojazdu i nie wystawać poza obrys/skrajnię pojazdu. Sieć Wi-Fi powinna być wyposażona w rozwiązania przyspieszające przeglądanie stron internetowych. Rozwiązanie powinno być przystosowane do użytku w taborze kolejowym.
- Wszystkie urządzenia opisane w niniejszym podpunkcie dostarcza Wykonawca. System powinien posiadać oprogramowanie umożliwiające zdalne zarządzanie dostęпами do sieci, zarządzanie zachowaniem użytkowników oraz automatyzacji marketingu.

**2. Wymagania sprzętowe.**

Router/modem Wi-Fi o następujących parametrach:

wbudowane interfejsy min: 1 x WAN, min. 2x Ethernet 10/100/1000 M12,

obsługa VPN,

obsługa szyfrowania z wykorzystaniem: DES/3DES/AES128/AES192/AES256,

wykrywanie i blokowanie ataków typu DoS,

ograniczanie dostępu jedynie do wybranych usług, takich jak: FTP, HTTP lub SMTP,

obsługa standardów IEEE 802.11a/b/g/n,

obsługa min. 2 karty sim, z funkcją automatycznego przełączania w przypadku słabego sygnału sieci na kartę z sieci o mocniejszym sygnale.

praca w technologii min.: LTE, UMTS, HSPA+,

pasywne chłodzenie,

znamionowe napięcie zasilania: 24 V DC,

zakres napięć zasilania: 16,8 – 31,2 V DC,

zakres temperatur pracy min.: -25° C, +55° C,

maksymalny pobór mocy: 100 W,

MTBF min. 100 000 h,

stopień szczelności min.: IP40,

zgodność z normami kolejowymi: PN-EN 50155, PN-EN 50121-3-2,

- 3. Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. przekaże wraz z pojazdem kompletne i uruchomione oprogramowanie wraz z niezbędnymi licencjami, dokumentami do zarządzania ruterami na pojeździe wraz z niezbędnym okablowaniem serwisowym. Wykonawca opracuje i przekaże projekt zmian do DSU wraz oceną ich znaczenia.**